

Spring 2013

# NEWSLETTER

Volume 21 Issue 2



UKRAINIAN COMMUNITY  
SOCIETY of IVAN FRANKO



УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО  
ім. ІВАНА ФРАНКА



5311 Francis Road Richmond, British Columbia V7C 1K2 Phone 604-274-4119 Fax 604-272-0020 www.ivanfranko.ca



A Family event featuring a  
Ukrainian dance  
competition, Ukrainian  
arts and crafts, books,  
embroidery, a children's  
activity area, musicians.  
Ukrainian food  
will be available.

**Where:** Clarke Foundation Theatre, 33700 Prentis  
Avenue, Mission  
**Time:** 8.30am - 6.30pm  
**Date:** Saturday 27 April  
**Cost:** Adults \$8, Students \$5, Children under 6yrs \$1

## Film Night *Fire and Sword*

Members are invited to attend a **FILM NIGHT**  
in the mezzanine of our Centre on  
**Saturday 11 May at 5pm.**

The film, **FIRE AND SWORD** (1999), deals  
with the 1648 Cossack Rebellion against the  
Polish Empire.

It is in Polish and Ukrainian with English  
subtitles.

The film is 3 hours long, and there will be  
snacks at 6.30pm.

Cost is \$5.00 per person.

If you wish to attend, please contact our  
office manager, Elsa; or George Brandak on  
at 604.274.2025 for further information.

## 16th Annual European Festival

This annual celebration offers chance to  
experience diverse European culture,  
cuisine, entertainment and more...no  
passport required!

**Tropak Ukrainian Dance Theatre** will be  
performing. Check the online schedule for  
exact day and time:

<http://eurofestbcsociety.com>

**Where:** Swangard Stadium, Burnaby  
**Date:** Saturday 25 May 11am - 11pm and Sunday  
26 May 11am - 6pm  
**Cost:** \$8 each day advance / \$10 at the gate;  
Weekend \$14 advance / \$15 at the gate

## Annual General Meeting

**Sunday 7 April 2013 at 2pm**

Please attend to be informed of events that  
occurred during the year and vote for the new  
Board of Directors and issues that are  
presented at the meeting.

Memberships for 2013-2014 are required to  
be able to vote. Membership renewals can be  
filled out and sent to us in advance or  
filled in at the door.

The Board is looking forward to meeting our  
members and listening to any of their  
comments. Refreshments will be served.

# Society Scholarships

For many years, the Ukrainian Society of Ivan Franko has offered scholarships to our young, aspiring graduates. Scholarship applications are available in March of each year. Application forms are mailed to all Senior Secondary Schools in Richmond, posted on our website ([www.ivanfranko.ca](http://www.ivanfranko.ca)) and can be picked up at the Ukrainian Hall.

We offer a Post-Secondary and Cultural scholarship. We require each applicant to complete the scholarship application, attach a transcript of grades, two letters of reference (one from the school, the other from a person within the Ukrainian community) and an essay to describe why they deserve the scholarship.

This year, the Ukrainian Community Society of Ivan Franko is proud to support five scholarship winners. They are Ashley Lochbaum, Tatyana Beck, Alexandra Beck, Oleh Petrov and Katherine Lam

We look forward to another successful year.  
*by Tanya Zukewich*



From L to R: Ashley Lochbaum, Tatyana Beck, Alexandra Beck, Oleh Petrov. Missing from picture: Katherine Lam

## UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS NATIONAL OFFICE is holding its meeting in Vancouver on 21-23 June.

For anyone wishing to meet with the President and any Board Members, an event will be held at St Mary's Catholic Centre on 22 June at 6pm. For further information, contact the President of UCC Vancouver Branch, Mirko Petriw.

This year is the 80th anniversary of Holodomor, the Great Famine in Ukraine, 1932-33.

To further familiarize people with this horrific tragedy, Father Edward Danylo Evanko will perform a one man play.  
**HOLODOMOR - MURDER BY STARVATION**  
**SATURDAY 6 APRIL**  
**2PM**  
**JUSTICE INSTITUTE OF BRITISH COLUMBIA**  
**THEATRE, 715 McBride Boulevard,**  
**New Westminster**

## Make our Annual Golf Tournament a Swinging Success

For over 25 years our Society has been hosting an Annual Ukrainian Community Golf Tournament for its members and friends. Every year has its share of fun, excitement and enjoyment. Last year a full complement of 56 players participated.

The tournament is for all golfers, young and somewhat old, regardless of ability. The emphasis is on everyone having a good time.

The tournament is a Texas Scramble format, enabling all players of varying skills to play and enjoy the game.

Refreshments and a snack will be served after the ninth hole. There will be a lunch at our Centre afterwards, where prizes will be distributed after the last playing foursome arrives. We would appreciate donations so that we can continue to offer prizes to all players.

There is a limit on players, so make your intention to play as soon as possible. We are looking forward to seeing you there!

**Where:** Country Meadows Executive Golf Course, No. 6 Road, Richmond

**When:** Sunday 15 September 2013. First tee-off at 11am (best ball format).

**Cost:** Member \$55; Non-members \$60. Make cheques payable to Ukrainian Community Society of Ivan Franko and mail them to 5311 Francis Road, Richmond, V7C 1K2

**Contact:** George Brandak at 604.274.2025 / [george.brandak@ubc.ca](mailto:george.brandak@ubc.ca) or Elsa Rojas Marquez, Office Manager, at 604.274.4119 / [USCIF@telus.net](mailto:USCIF@telus.net)

# THE READING ROOM

## About the Club

Now is the perfect time for you to join the Ivan Franko Ukrainian Book Club as it enters its seventh year!

The purpose of the Book Club is very simple: to read Ukrainian books in English translation, and books in English on Ukrainian themes and topics. Then, in our comfortable Mezzanine Library, the club has fun discussing the characters, plots, settings, historical backgrounds and our own connections with these books.

Reading four books with four meetings a year has worked very well so far. At present, book club members consist of an enthusiastic group of women and men of varying ages and occupations who travel to our meetings from as far as North Vancouver and White Rock, and as near as Richmond.

The ties that bring the book club together are our Ukrainian heritage, a love of reading, and the enjoyment of sharing our ideas. We do not always



agree with each other's interpretations but we always enjoy the discussions and the camaraderie.

## Current Read

We began our seventh year with a discussion on *Maria: A Chronicle of a Life*, written in 1934 by Ulas Samchuk, translated by Roma Franko, and edited by Paul Cipywnyk (Language Lanterns).

Ulas Samchuk is considered to be one of the most important Ukrainian

writers of the 20th century, whose life story makes for very interesting reading. His book, *Maria*, is a gripping story about a village woman's loves, losses, and daily toil, from the emancipation of serfs in 1861 to one of the most tragic periods in human history – the 1932-33 Holodomor, or Famine-Genocide.

The members enjoyed an evening of lively exchange of ideas and experiences. All agreed that *Maria* was among the most moving and beautifully written books the book club has read.

For our next selection, to be discussed in May 2013, we have chosen another Language Lanterns book, *Prometheus: A Tale of the Human Quest for Enlightenment* by Oles Berdnyk.

Guests are invited to attend and new members are welcome.

by Theresa Herchak

For information on the Book Club, movie nights or Ivan Franko Library, phone Theresa at 604.295.0693.

## Ivan Franko Library News

The library is open on Saturdays from 11am to 2pm. Drop by to check out some books, look over magazines and periodicals, and have a cup of tea!

We have a growing collection of books in the Ukrainian and English languages that may be

difficult to find elsewhere.

For information about joining the Book Club or helping in the Library, phone Theresa at 604.295.0693.

## Tropak Dance Studio

children's Ukrainian dance classes

Register your kids now - All ages welcome

For more information - Email: [contact@tropak.ca](mailto:contact@tropak.ca)

Phone Stephanie - 604.728.7915

**Tropak Ukrainian Dance Theatre** is looking for guys and girls over 16 to join our performing group. No previous Ukrainian dance experience required.

For more information: [contact@tropak.ca](mailto:contact@tropak.ca)





# Malanka 2013

Patrons are already reserving tables for Malanka 2014. This is a sure indicator of the popularity and success of our society's annual New Year's Celebration.

Malanka 2013 treated guests to an evening of excellent food (tasty appetizers, delicious grand buffet, Champagne and late night snack) and excellent entertainment (the exciting Dulcimer Ensemble, colourful Tropak Ukrainian Dance Theatre, and the popular S-Bahn playing and singing for our listening and dancing enjoyment!).

The evening was sprinkled with added excitement as names were drawn for the many lovely door prizes donated by generous companies and individuals.

The programme was expertly emceed by the president of our society, George Brandak. Every step of putting on such a huge undertaking, from the printing of the tickets to the shutting off of the lights after the event, was overseen by super volunteer Fran Zukewich.

A big thank you to the many volunteers worked hard to make this evening such a success and a thank you and congratulations to the kitchen staff that prepared such a special and delicious meal!

A huge thank you goes to Orest Perry, who videotaped the evening and has given the society DVD copies for society members to view.

See you at Malanka 2014!

*by Theresa Herchak*



Pictures  
from  
*Richmond  
News*

This newsletter is published by the Ukrainian Society of Ivan Franko. Editor / Typesetter: Anna Roik. Contributors: Theresa Herchak, George Brandak, Tanya Zukewich. Comments and submissions should be sent to: Ukrainian Community Society of Ivan Franko, 5311 Francis Road, Richmond, BC, V7C 1K2. Phone 604-274-4119, Fax 604-272-0020, Web [www.ivanfranko.ca](http://www.ivanfranko.ca)

